

Katarzyna Cieśla

Od: Arkadiusz Witek <aw@genesismobo.com>
Wysłano: wtorek, 3 listopada 2020 12:41
Do: Katarzyna Cieśla; Biuro Zamówień Publicznych
Temat: Re: Dialog techniczny: "Dostawa i montaż systemu zliczania pasażerów". Znak sprawy ZP.270.2.1.2020 (dawniej ZA.270.5.1.2020) - Nr sprawy: ZP.270.2.1.2020
Załączniki: Urządzenie transmisyjne GM TC 1010_homologacja.pdf

Dzień Dobry,
 Z góry przepraszam, że odpisujemy Państwu dopiero w dniu dzisiejszym, przebywałem na urlopie.
 W odpowiedzi na Państwa pismo ZP.270.2.1.2020 RKW4043/2020

Używany przez nas procesor to:

Sterowanie peryferiami
 stm32
 ARM Cortex M3
 Ram 64kB
 Flash 256kB
 freq max =72MHz
 32 bit i 72MHz
 Analog Input / output x12 (w tym 3 Outout -24V
 digital I/O 0/ x4 0/5V
 digital output x4 0/5V
 RS485/422 x3
 RS232 x2

Komputer Liczący

1,3GHz
 32 bit
 RAM 1GB
 EMMC 8Gb
 Proc: ARM
 USB
 DVI/HDMI

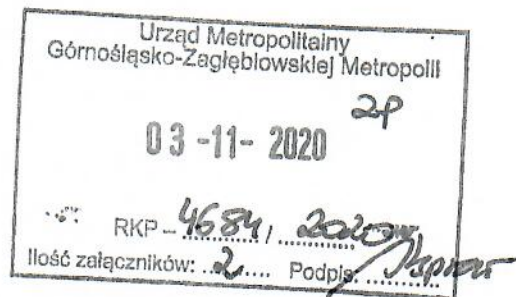
Na komputerze liczącym jest wgrany zaadaptowana dystrybucja pełnego systemu operacyjnego opartego na jądrze linux. Wszystkie peryferia wewnętrzne(CAN, RS-y, We/Wy Cyfrowe i Analogowe) są podpięte pod system komputera w postaci dedykowanych sterowników. W związku czym w systemie operacyjnym może pracować wiele aplikacji (także użytkownika i mogą korzystać z peryferiów wspólnie). Dostęp do urządzeń jest za pomocą standardu dostępu do plików w /dev/

W piśmie wspominają państwo karty SD z naszego doświadczenia tego typu karty nadają się tylko do stosowania stacjonarnego.

Moduły GSM i GPS są elementami zintegrowanymi w jednostce centralnej.

Najważniejszym kryterium oceny sprzętu jest jednostka wystawiająca dokument Homologacji Exx.

Więcej informacji w karcie katalogowej oraz homologacji, która jest załączona do pisma.



Urządzenie transmisyjne GM TC 1010**Homologacja E20****ZASILANIE****Tryb normalny(pojazd +28 V szyna):**

- Zakres napięcia wejściowego 12-30 V
- Ochrona - odwrotna polaryzacja, przepięcie (bezpiecznik resetowalny)
- Pobór mocy - maks. 1.6 A, średnio 300 mA

Tryb kopii zapasowej (opcjonalnie wewnętrzny akumulator żelowy 12 V), wartości:

- maks. czas pracy w trybie uśpienia: 200 godz.
- maks. czas pracy online, 2 modemy aktywne 2 godz.
- maks. czas ładowania (od 10% do 90%) 4 godz

BEZPRZEWODOWA TRANSMISJA**MODEMY: LTE****GPRS**

- standard GSM
- główna funkcja - niezawodność połączenia

3G/HSDPA+
(opcja LTE)

- mini PCI
- główna funkcja - przepustowość połączenia

WiFi

- ETH standard
- dane TRX krótkie

TRANSMISJA PRZEWODOWA**ETHERNET**

- ETH 100 Mbps

USB

- USB 2.0 host

IN/OUT PARAMETRY I SYGNAŁY**DVI**

- opcjonalnie - system GUI

GNSS

- Odbiornik:**
- 50 kanałów



małej mocy, lampę itp.

Parametry UIO w różnych trybach:

- Wejście cyfrowe:

rezystancja wejściowa 63 kohm

maksymalne napięcie wejściowe 5,1 V.
programowalny próg ~ 1mV res. ~ 0..5 V.

- wyjście OD:

maksymalny prąd ciągły 2A
maksymalna rezystancja w stanie włączenia 70 mhm
spadek napięcia diody zabezpieczającej (1 A) 1 V.
dioda ochronna max. prąd ciągły 1,5 A

- wyjście PU:

napięcie wyjściowe ~ 4,3 ... 5 V (zależne od obciążenia) max. prąd ciągły 400 mA *

* Dzielone pomiędzy wszystkie UIO i złącze portu szeregowego wyjścia +5 V, chronione przez resetowalny bezpiecznik polimerowy. Zaprojektowany jako zasilacz urządzeń peryferyjnych o niskiej mocy.

**PORTY SZEREGOWE
RS232:**

Istnieją dwa interfejsy portów szeregowych zgodne ze standardem RS232.

**PORTY
SZEREGOWE
RS485:**

- Zabezpieczenie ESD dla styków we / wy RS-232:

Model ciała ludzkiego ± 15 kV

- szybkość transmisji 115,2 kb / s

- Zakres szybkości narastania napięcia 3 to 30 V/ms

- napięcie wejściowe odbiornika ± 30 V

Dwa z trzech portów RS485 mogą być używane jako interfejs RS422. Porty RS485 są multipleksowane z innymi portami trx, w celu uzyskania szczegółowych informacji, proszę skonsultować się z GM.

- Zakres napięć wejściowych w trybie wspólnym od 7 do 12 V.

- sterownik wyjściowy utrzymuje wysoką impedancję przy WYŁĄCZONYM zasilaniu

- Ochrona ESD ± 15 kV (HBM) ± 8 kV (rozładowanie kontaktowe IEC-1000-4-2)

- prędkość transmisji danych 115,2 kbps maks.

Zaprojektowany do sterowania wejściami cyfrowymi blisko zlokalizowanego sprzętu, wymagane wspólne uziemienie. Charakterystyka wyjść:

- V_{OH} min. (I_O -5 mA) 4.2 V

- V_{OL} maks. (I_O 5 mA) 0.4 V

**STANDARDOWE IO typu
TTL:**

ROZSZERZENIE GPIO:

Istnieje możliwość dodania większej ilości GPIO - rozszerzenie obudowy z całkowicie wewnętrznymi połączeniami z jednostką główną. Dodatek GPIO może zapewnić aż 32 UIO i 32 ADC.

Skonsultuj się z GM w sprawie niestandardowych opcji GPIO.

Informacje w tym dokumencie są dostarczane wyłącznie w związku z produktami GenesisMobo.

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION



wydane przez:
issued by:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO
DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 8
00-613 Warszawa



dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL-EXTENDED
ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL-REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL-WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION-DEFINITELY-DISCONTINUED

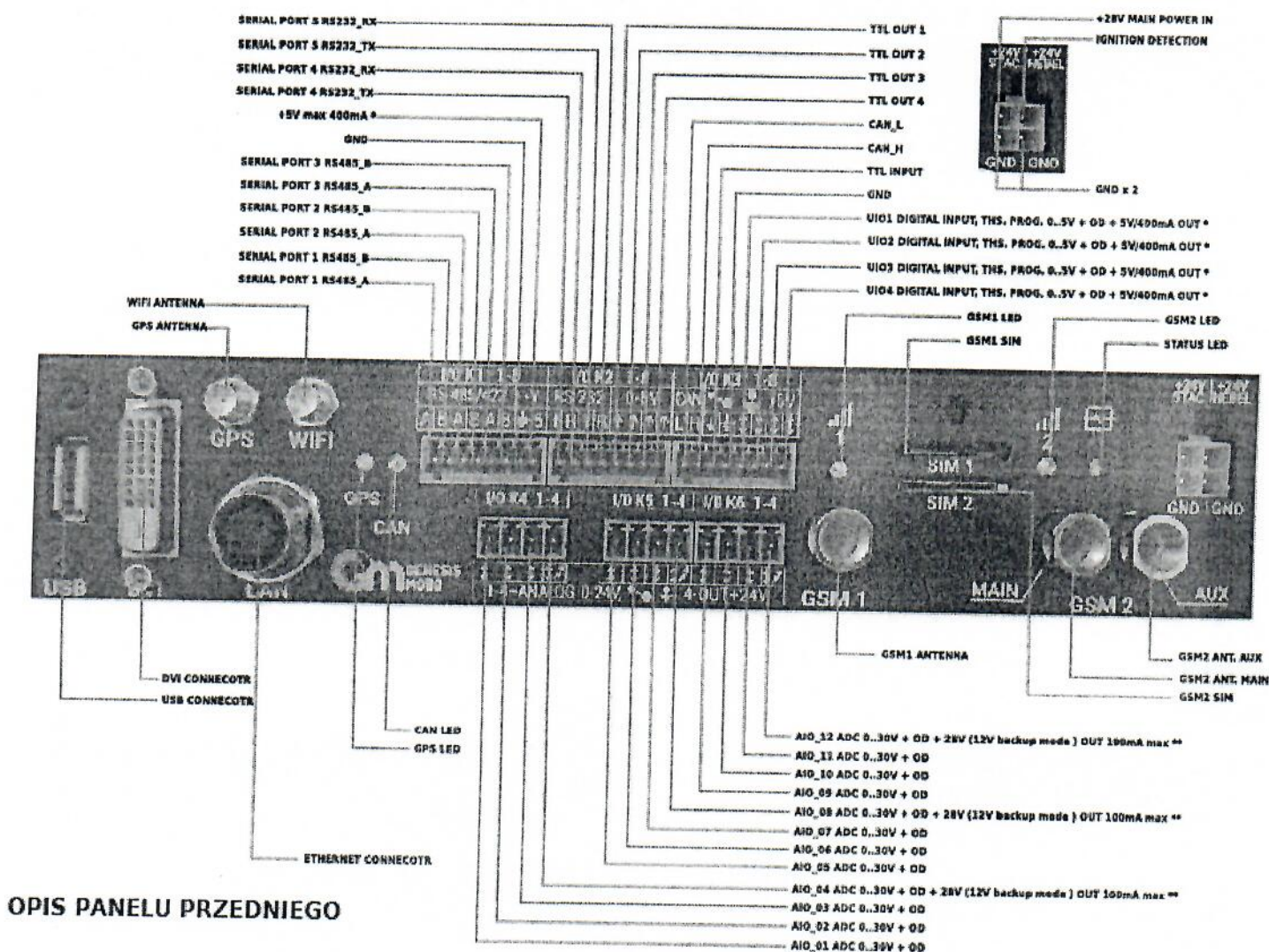
typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10.05
of a type of electrical/ electronic¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10.05

Numer homologacji:
Approval No.:

E20*10R05/01*004364*00

1. Marka (nazwa handlowa producenta):
Make (trade name of manufacturer): **GENESISMOBO**
2. Typ i ogólny opis handlowy:
Type and general commercial description: **TC1010**
3. Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/elemente/ oddzielnym zespole technicznym¹:
Means of identification of type, if marked on the vehicle/ component/ separate technical unit: **TC1010**
- 3.1. Miejsce tego oznakowania:
Location of that marking: **Tabliczka znamionowa
Name plate**
4. Kategoria pojazdu:
Category of vehicle: **M, N**
5. Nazwa i adres producenta:
Name and address of manufacturer: **Genesismobo Sp. z o.o.
ul. Wróbla 33, 02-736 Warszawa**

GenesisMobo zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, poprawek, modyfikacji lub ulepszeń w tym dokumencie oraz opisanych tu produktach i usługach w dowolnym czasie, bez uprzedzenia. W sprawie aktualnej wersji tego dokumentu skontaktuj się z przedstawicielem handlowym.



Temperatura pracy urządzenia zgodne z normą pojazdową -30 +70 °C

Wtórny GPS

- Częstotliwość GPS L1, kod C/A
- SBAS: WAAS, EGNOS, MSAS
- Timing:**
 - Zimny start 27s
- **Horizontal accuracy:**
 - GPS 2,5 m
 - SBAS 2,0 m
- **Maks. częstotliwość aktualizacji nawigacji:** 5 Hz

- backup GPS z modemem 3G

CAN

- ponad 24 filtry sprzętowe, (pełny zapis maski),
- możliwość transmisji - opcjonalnie
- Ograniczenie napięcia linii H/L -27...+ 40 V

ADC

WEJŚCIA / WYJŚCIA:

(możliwe 30V)

Wszystkie AIO mogą działać jako:

- Wejście ADC (rozdzielczość ~ 8 mV na pinie wejściowym)
- Wyjście OD - skrót do GND, może sterować przełącznikami, lampami itp.
- Wyjście PU - źródło niskoprądowe 24 V (tryb rezerwowi 12 V - opcja)

Parametry AIO w różnych trybach:

- wejście: (AIO_01..AIO_12)

rezystancja wejściowa 96 kohm, maksymalne napięcie wejściowe 30 V.

- wyjście OD: (AIO_01..AIO_12)
 - maksymalny prąd ciągły 2 A
 - maksymalna rezystancja w stanie włączenia 70 mhm
 - spadek napięcia diody zabezpieczającej (1 A)
 - diody zabezpieczająca 1 V maks. prąd ciągły 1,5 A
- wyjście PU: (AIO_04 AIO_08 AIO_12)
 - napięcie wyjściowe tryb normalny ~ 28 V (zależny od obciążenia) tryb podtrzymania napięcia wyjściowego (opcja) ~ 12 V (zależny od obciążenia) max. prąd ciągły 100 mA **

** wspólny dla wszystkich urządzeń AIO, zaprojektowany jako zasilacz urządzeń peryferyjnych o niskiej mocy.

UNIWERSALNE IO:

(rozszerzalny, łatwy do dostosowania zakres napięcia wejściowego)

Podstawową funkcją czterech UIO jest interfejs do sygnałów pojazdu niskonapięciowego, tj. Sygnału tach. Każde wyjście cyfrowe UIO (po porównaniu z progiem programowalnym) może być kierowane do wejścia szeregowego, pozwala to podłączyć cztery czujniki „spamujące” z wyjściem szeregowym. Porty szeregowy UIO są zmultipleksowane z innymi urządzeniami Trx. Szczegółowe informacje można uzyskać od GM.

Każde UIO może działać jako:

- wejście cyfrowe, programowalny próg (rozdzielczość ~ 1 mV)
- wyjście OD - zwarcie do GND, może zasilać przełączniki niskiego napięcia itp.
- wyjście PU - źródło 5 V małej mocy - może zasilać czujnik peryferyjny

--

Z poważaniem
Arkadiusz Witek
Dyrektor ds. Kluczowych Klientów
Dyrektor Serwisu

GENESISMOBO
Wróbla 33
02-736 Warszawa
Tel. (022) 4254434
Fax. (022) 2035408

mobile: +48 606 669 429
e-mail: arkadiusz.witek@genesismobo.com
www.genesismobo.com

Proszę o wysyłanie informacji z szyfrowaniem OpenPGP
Serwer kluczy hkp://subkeys.pgp.net
Odcisk klucza 9AA9 7B06 E0A7 A791 AFCD F416 CF6F 6739 1E7C E556

UWAGA:

Treść niniejszej wiadomości może być poufna i objęta zakazem jej ujawniania. Jeśli czytelnik niniejszej wiadomości nie jest jej zamierzonym adresatem, informujemy że wszelkie rozprowadzanie, dystrybucja lub powielanie

niniejszej wiadomości jest zabronione.

NOTE:

The information contained in this message may be privileged and confidential and protected from disclosure. If the reader of this message is not the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution or copying of this communications is strictly prohibited.

W dniu 29.10.2020 o 15:24, Katarzyna Cieśla pisze:

Szanowni Państwo,
w imieniu Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii w załączeniu przesyłam pismo w przedmiotowej sprawie.
Bardzo proszę o zapoznanie i przesłanie odpowiedzi zwrotnej.
Z poważaniem



Górnośląsko-
Zagłębiowska
Metropolia

Katarzyna Cieśla
Dyrektor

Biuro ds. Administracji
i Zamówień Publicznych
ul. Barbory 21A
40-053 Katowice
32 718 0 730

Mielec 2020-10-02

Urząd Metropolitalny Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii
Biuro ds. Administracji i Zamówień Publicznych
ul. Barbary 21 A
40-053 Katowice
za@metropoliagzm.pl

Dotyczy: dialogu technicznego związanego z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem będzie: „Dostawa i montaż systemu zliczania pasażerów” - Znak sprawy ZP.270.2.1.2020

W sprawie: Odpowiedź na pismo ZA.270.2.1.2020, RKW-4040-4043/2020 z dnia 29.10.2020r.

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na przesłane pismo z prośbą o wskazanie parametrów sterownika SZP, który mógłby współpracować z bramkami liczącymi systemu zliczania pasażerów (wg. informacji z dialogu, miałyby być to bramki firmy IRIS GmbH, typu ITMA MATRIX w 160 pojazdach) informujemy, że sterownik bramek nie wymaga zbyt dużych zasobów sprzętowych i pamięciowych do realizacji zaplanowanych i omawianych podczas dialogu wymagań funkcjonalnych.

Poza zasilaniem z instalacji pojazdu, odczytem z CAN (lub czujników) stanu sygnału otwarcia drzwi /odczytem sygnału uprawnienia do otwarcia drzwi, buforowaniem danych, interfejsem LAN 10/100Mbit, współpracą z modulem lokalizacji GPS i z modulem komunikacyjnym UMTS/LTE z antenami dachowymi (dla zapewnienia jak najlepszej czułości systemu lokalizacji i łączności) nie jest wymagany żaden interfejs pokładowy GUI (Graphics User Interface) do jego obsługi. Dla jednoznaczności raportów z SZP z pojazdu, numer boczny pojazdu, w którym jest zainstalowany sterownik, zapisany byłby w jego pamięci nieulotnej.

Możliwe jest zaproponowanie przez R&G PLUS Sp. z o.o. rozwiązań sterownika z szerokiego spektrum parametrów technicznych, na przykładowych platformach np.

- CPU dwurdzeniowy 800MHz, pamięć RAM 512MB DDR3 64 Bit, pamięć Flash wbudowana 4GB, rozbudowywana przemysłową kartą SD.
- CPU dwurdzeniowy 1.0GHz, pamięć RAM 512MB DDR2 32 bit, pamięć Flash wbudowana 1GB, rozbudowywana przemysłową kartą SD.
- CPU czterordzeniowy 1.8 GHz, pamięć RAM 2GB DDR3 64 Bit, Pamięć Flash 8GB

Każda z tych platform, wg naszej oceny, będzie nadmiarowa w stosunku do formułowanych i omawianych podczas dialogu wymagań dla sterownika bramek.

Jako firma konstrukcyjno-produkcyjna z własnym zapleczem konstruktorskim i programistycznym (kierując się wymaganiami minimalnymi OPZ i potrzebami uzyskania jak najlepszej ceny ofertowej dla zaoferowanego w postępowaniu rozwiązania sprzętowego) oferujemy zazwyczaj celowe rozwiązania pod dany projekt lub używamy opracowanych wcześniej platform sprzętowych.

Pozostając do Państwa dyspozycji deklarujemy naszą pomoc w wyjaśnianiu aspektów technicznych i organizacyjnych planowanego systemu SZP.

Z poważaniem

R&G PLUS Sp. z o.o.
DYREKTOR HANDLOWY

Janusz Mroczka



Bydgoszcz, 01.11.2020 r.

Górnślasko-Zagłbiowska Metropolia

ul. Barbary 21A

40-053 Katowice

Nr sprawy ZP.270.2.1.2020

Odpowiadając na otrzymane pismo z dnia 29/10/2020 w ramach dialogu technicznego związanego z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem będzie „Dostawa i montaż systemu liczenia pasażerów” informujemy o parametrach technicznych naszej jednostki centralnej:

Procesor:

- 1.1. Architektura ARM iMX6 32bit Quadcore
- 1.2. Ilość rdzeni: 4
- 1.3. Częstotliwość taktowania pojedynczego rdzenia: 1GHz
- 1.4. Typ rdzenia: ARM Cortex A9
2. Pamięć RAM: 2GB DDR3L @ 1066MT/s 64bit databus
3. Pamięć Flash: 4GB eMMC
4. Pamięć wymienna: microSD 2GB w technologii SLC
5. Jednostka centralna firmy PIXEL używa zewnętrznego modułu GPS oraz GSM w postaci routera komunikacyjnego.

Powyższe informacje stanowią tajemnicę handlową przedsiębiorstwa.

Z wyrazami szacunku

PIXEL Sp. z o.o.
Wiceprezes Zarządu

Michał Cyrankowski
Michał Cyrankowski

Pixel Sp. z o.o.

Bydgoski Park Przemysłowo-Technologiczny
ul. B. Raczkowskiego 5, 85-862 Bydgoszcz
tel.: +48 52 324 16 10 pixel@pixel.pl www.pixel.pl

NOWOCZESNE TECHNOLOGIE W PODRÓŻY

Organ rejestrujący:
Krajowy Rejestr Sądowy XIII Wydział Gospodarczy Sądu Rejonowego w Bydgoszczy.
KRS: 0000111391 NIP: 967-09-64-503 REGON: 091589750





GenesisMobo sp. z o.o.
KRS: 0000488784
ul. Wróbla 33, 02-736 Warszawa

Warszawa, dnia 27 listopad 2020 r.

**Urząd Metropolitalny
Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii
Biuro ds. Administracji i Zamówień
Publicznych
ul. Barbary 21A, 40-053 Katowice**

Dot. ZA.270.2.1.2020
RKW-4266 - 4269/2020

Szanowni Państwo,
W odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 25 listopada 2020 r.

Dyrektywa nr 2004/104/WE została powołana przez Komisje Wspólnot Europejskich w roku 2004. Dyrektywa ta jest aktualnie nie obowiązująca. W celu ustanowienia ujednoliconych wymagań w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej podjęto działania i opracowano Regulaminy Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych - Regulamin nr 10 EKG ONZ.

W początkowym okresie Wymagania Dyrektywy 2004/104/WE i Regulaminu nr 10 EKG ONZ pokrywały się ze sobą. Z upływem czasu i jednoczesnym pojawianiem się kolejnych wersji regulaminu nr 10 EKG normy zawierające metody badawcze powołane w dyrektywie nr 2004/104/WE stały się odbiegające od współczesnych wymagań.

Aktualnie jest już szósta wersja Regulaminu nr 10 EKG ONZ na którą nasze urządzenia posiadają stosowne homologacje.

Podsumowując zatem, powoływanie się na starą dyrektywę 2004/104/WE z roku 2004 jest niewłaściwe gdyż jest niezgodne z obowiązującym aktualnie prawem.



GenesisMobo sp. z o.o.
KRS: 0000488784
ul. Wróbla 33, 02-736 Warszawa

Odnosząc się do normy PN-S 76020. Biorąc pod uwagę nasze dotychczasowe doświadczenie nie spotkaliśmy się z koniecznością przedstawienia powyższej normy. Zakładamy, że spowodowane jest to faktem, że norma ta jest dokumentem normatywnym stosowanym na zasadzie głównie dobrowolności. Norma, którą Państwo przywołują nie jest nigdzie wymagana przez przepisy UE, Polskie jak i Rozporządzenia Ministerstwa. Jeśli chodzi o normy jest ich tysiące i wprowadzają normatywność. Część tylko z nich jest usankcjonowana przez prawo jako wymóg w przypadku homologacji czy regulacji pewnych obszarów (transportu, medycyny, wind, itd.). Dlatego powstały regulaminy UE i harmonizacja z nimi naszego prawa, które dookreślają, które normy należy stosować jako wymóg prawny. W przypadku homologacji jest przeprowadzonych szereg badań z różnymi normami, nie mniej Klient nie jest zmuszony aby decydować którą normę musi użyć, powyższym zajmuje się instytucja homologująca urządzenia, która dobiera normy i dalej realizuje badania zgodnie z prawem i w efekcie końcowym Klientowi wystarczy posiadanie jedynie homologacji. Pełna odpowiedzialność czy dany produkt spełnia wszystkie wymagania dla danego produktu ponosi jednostka certyfikująca, która jest akredytowana przez Ministerstwo. W związku z powyższym uporządkowany jest ład prawny, Klient nie musi zastanawiać się, która norma jest odpowiednia dla jego produktu. W związku z czym ważne by rozróżnić Prawo (Regulaminy, Rozporządzenia) i na jego podstawie realizowana jest homologacja i Normy, które nie są "Prawem", są tylko normami. Rozporządzenia i Regulaminy często mają w sobie dużo norm ale dodatkowo też własne wytyczne, które nie są wymienione w normach.

Generalnie czas przeprowadzenia badań i uzyskania stosownej dokumentacji wynosi 6 miesięcy.



Bydgoszcz, 26.11.2020 r.

Górnośląsko-Zagłębiowska Metropolia

ul. Barbary 21A

40-053 Katowice

Nr sprawy ZP.270.2.1.2020

Odpowiadając na otrzymane pismo z dnia 25/11/2020 w ramach dialogu technicznego związanego z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem będzie „Dostawa i montaż systemu liczenia pasażerów” informujemy, że stosowane przez nas urządzenia spełniają wymogi Regulaminu nr 10 EKG ONZ (na dowód załączam przykładowe certyfikaty).

Jeśli chodzi o pozostałe wymogi związane z dyrektywą 2004/104/WE jak i PN-S 76020 homologacje na pojazdy przeprowadzane są przez producentów poszczególnych pojazdów.

Z wyrazami szacunku

PIXEL Sp. z o.o.
Wiceprezes Zarządu
Michał Cyrankowski

Pixel Sp. z o.o.

Bydgoski Park Przemysłowo-Technologiczny
ul. B. Raczkowskiego 5, 85-862 Bydgoszcz
tel.: +48 52 324 16 10 pixel@pixel.pl www.pixel.pl

NOWOCZESNE TECHNOLOGIE W PODRÓŻY

Organ rejestrujący:
Krajowy Rejestr Sądowy XIII Wydział Gospodarczy Sądu Rejonowego w Bydgoszczy.
KRS: 0000111391 NIP: 967-09-64-503 REGON: 091589750





ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

Wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO
Issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND



Dotyczące: ¹ - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
Concerning: ¹ APPROVAL GRANTED
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of electrical/electronic¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr: E20*10R06/00*004504*00
Approval No:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **PIXEL**
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** **WP400**
Type and general commercial description(s):

Krótki opis / Short description:

Dezynfektor przeznaczony do montażu w pojazdach kat. M₁, M₂, M₃ z instalacją elektryczną 24V („minus” na masie) .

The disinfectant destined for mounting in vehicles of categories M₁, M₂, M₃ with the electrical system 24 V (negative ground).

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym¹:** **WP400**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit¹:
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Naklejka na powierzchni obudowy**
Location of that marking: *Sticker on the surface of the unit housing*
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **M₁, M₂, M₃**
5. **Nazwa i adres producenta:** **PIXEL Sp. z o.o.**
Name and address of manufacturer: **ul. Bogdana Raczkowskiego 5**
85-862 Bydgoszcz,
Polska / Poland

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: Na tabliczce znamionowej naklejonej na obudowie.
On the data plate glued to the unit housing
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): ul. Bogdana Raczkowskiego 5
85-862 Bydgoszcz,
Polska / Poland,
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): Patrz dodatek poniżej
See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: Sieć Badawcza Łukasiewicz –
Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55, Polska
*Research Network Łukasiewicz –
Automotive Industry Institute,
03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55, Poland*
10. **Data sprawozdania z badań:**
Date of test report: 2020-09-21
11. **Numer sprawozdania z badań:**
Number of test report: BLE.084.20H
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: Bez uwag
Without remarks
13. **Miejscowość / Place :** Warszawa / Warsaw
14. **Data / Date:** 14 października 2020r. / 14th of October 2020
15. **Podpis:**
Signature: z up. **DYREKTOR**
Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny / Information document:** WP400/2020/1
 - **Dokumentacja techniczna typu:** WP400
Type approval documentation: Wersja/Version: 1.0 (2020.09.11)
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No** BLE.084.20H
17. **Powód rozszerzenia:**
Reasons for extension: Nie dotyczy
Not applicable



¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R06/00*004504*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem nr 10**

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R06/00*004504*00
concerning the type approval of an ~~electrical~~/ electronic¹ sub-assembly
with regard to UN Regulation No. 10*

- | | | |
|---------------|---|---|
| 1. | Dodatkowe informacje / Additional information: | -- |
| 1.1. | Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 24V, plus-/ minus¹ na masę
<i>24V, pos / neg.¹ ground</i> |
| 1.2. | Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii M₁, M₂, M₃, bez ograniczeń
<i>category of vehicles: M₁, M₂, M₃
no restrictions</i> |
| 1.2.1. | Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. | Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.3.1. | Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.4. | Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. | Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Sieć Badawcza Łukasiewicz - Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55, Polska
<i>Research Network Łukasiewicz – Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55, Poland</i> |
| 2. | Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply



DOKUMENT INFORMACYJNY INFORMATION DOCUMENT	Nr/No	Data/Date
	WP400/2020/1	14.09.2020

Logo producenta <i>Manufacturer's logo</i>	PIXEL
Nazwa i adres producenta <i>Manufacturer name and address</i>	Pixel Sp. z o.o. Ul. Bogdana Raczkowskiego 5 85 - 862 Bydgoszcz

Dokument informacyjny dotyczy: Information document concerns:	udzielenia homologacji typu granting of the type- approval	2
	rozszerzenia homologacji typu extension of the type-approval	2
Numer udzielonej homologacji: Type- approval number:	ND	3
Powód zgłoszenia wniosku o rozszerzenie: Reason for application for extension:	ND	3

(1) Jeśli sposób identyfikacji typu zawiera znaki niemające znaczenia dla opisu typu części lub oddzielnego zespołu technicznego, objętych tym dokumentem informacyjnym, znaki te przedstawia się w dokumentacji symbolem "?" (Np ABC ?? 123 ??).
If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the component or separate technical unit types covered by this information document, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "?" (e.g. ABC??123??).

(2) Niepotrzebne skreślić / Delete not applicable (3) Wstaw dane, jeśli dotyczy. Jeśli nie dotyczy wstaw (ND/NA) / Insert data, if applicable. If not applicable, insert ND/NA

WYMAGANIA/ REQUIREMENTS			
Regulamin EKG ONZ UNECE Regulation No	Seria Series	Suplement Supplement	
10	05	1	2
	06	0	2

SPORZĄDZIŁ PREPARED BY	Imię i nazwisko / Name and surname	Adam Biegała
	Stanowisko / Position	Konstruktor - elektronik



PIXEL Sp. z o.o.
Prezes Zarządu

Stawomir Jankowski

DOKUMENT INFORMACYJNY INFORMATION DOCUMENT	Nr/No	Data/Date
	WP400/2020/1	14.09.2020

1.	Marka (nazwa handlowa producenta): Make (trade name of manufacturer):	Pixel	
2.	Typ: Type:	WP400	
3.	Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na części/ oddzielnym zespole technicznym¹: Means of identification of type, if marked on the component/ separate technical unit ¹ :	WP400	
3.1.	Miejsce umieszczenia tego oznakowania: Location of that marking:	Naklejka na obudowie	
4.	Nazwa i adres producenta: Name and address of manufacturer:	Pixel Sp. z o.o. Ul. Bogdana Raczkowskiego 5 85 - 862 Bydgoszcz	
	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela (o ile występuje): Name and address of authorized representative, if any:	--	
5.	W przypadku części lub oddzielnego zespołu technicznego, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego: In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:	Na tabliczce znamionowej	
6.	Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ych): Address(es) of assembly plant(s):	Pixel Sp. z o.o. Ul. Bogdana Raczkowskiego 5 85 - 862 Bydgoszcz	
7.	Niniejszy podzespół elektryczny/ elektroniczny powinien być homologowany jako: This ESA shall be approved as:	część (component)	2
		oddzielny zespół techniczny (STU)	2
8.	Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania: Any restrictions of use and conditions for fitting:	Zgodnie z instrukcją montażu, typy pojazdów: M1, M2, M3	
9.	Znamionowe napięcie systemu elektrycznego: Electrical system rated voltage:	24V	v
		plus/minus	2
		na masę/ground	

Dotyczy jedynie układów ładowania: Only applicable for charging systems:			
10.	Ładowarka: Charger:	pokładowa (on-board)	2
		zewnętrzna (external)	2
11.	Prąd ładowania: Charging current: (liczba faz/częstotliwość): (number of phase / frequency)	stały (direct current)	2
		przemienny (alternating current)	2
	/.....(Hz)	
12.	Maksymalny znamionowy prąd (w każdym stanie jeśli potrzeba): Maximal nominal current (in each mode if necessary):	ND	
13.	Nominalne napięcie ładowania: Nominal charging voltage:	ND	
14.	Podstawowe funkcje interfejsu PZE: Basic ESA interface functions:	Podaj funkcję np. L1/L2/L3/N/PE/pilot kontrolny / Please insert ex. L1/L2/L3/N/PE/control pilot)	2
15.	Minimalna wartość R_{sc}: Minimum R_{sc} value:	ND	

DOKUMENT INFORMACYJNY INFORMATION DOCUMENT	Nr/No	Data/Date
	WP400/2020/1	14.09.2020

Załączniki do dokumentu informacyjnego: Appendixes to the information document:	
Opis PZE wybranego jako reprezentatywny dla typu (schemat blokowy elementów elektronicznych oraz wykaz głównych elementów tworzących PZE (np. marka i typ mikroprocesora, kryształ itp.) Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main component constituting the ESA (make and type of microprocessor, crystal, etc.)	Dokumentacja techniczna na zgodność z Regulaminem EKG ONZ Nr 10
Wstaw informację o kolejnych załącznikach do dokumentu informacyjnego Insert information about the next appendixes to the information document	



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 8
00-613 WARSZAWA

dotyczące¹:
concerning¹:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10.05
of a type of electrical/electronic¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10.05

Homologacja nr:
Approval No:

E20 10R-05 4286

Rozszerzenie nr:
Extension No:

--


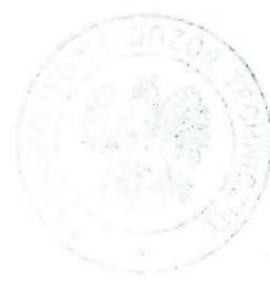
1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer): **PIXEL**
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**
Type and general commercial description(s): **PTD-10**
- Wersje/versions: WP19602**

Terminal dotykowy przeznaczony do montażu w pojazdach kat. M₁, M₂, M₃ z instalacją elektryczną 24V („minus” na masie).

The touch terminal destined for mounting in vehicles of categories M₁, M₂, M₃ with the electrical system 24 V (negative ground).

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym¹:**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit¹: **WP196??**
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**
Location of that marking: **Naklejka na obudowie**
Sticker on the housing
4. **Kategoria pojazdu:**
Category of vehicle: **M₁, M₂, M₃**
5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer: **PIXEL Sp. z o.o.**
ul. Bogdana Raczkowskiego 5
85-862 Bydgoszcz

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Na tabliczce znamionowej**
On the identification plate
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): **ul. Bogdana Raczkowskiego 5**
85-862 Bydgoszcz, Poland
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej**
See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Przemysłowy Instytut Motoryzacji,**
03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
Automotive Industry Institute,
03-301 Warsaw, 55 Jagiellonska Street, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:**
Date of test report: **10.04.2018**
11. **Numer sprawozdani badań:**
No. of test report: **BLE.043.18H**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: **bez uwag**
without remarks
13. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw
14. **Data:** **15 maja 2018 r.**
Date: 15th of May 2018
15. **Podpis:**
Signature:  
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr** **PTD-10**
Information document No.
 - **Dokumentacja techniczna nr** **PTD-10**
Technical Documentation No.
 - **Sprawozdanie z badań nr** **BLE.043.18H**
Test report No
17. **Powód rozszerzenia:** **Nie dotyczy**
Reasons for extension: Not applicable

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu świadectwa homologacji typu nr E20 10R-05 4286
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego⁽¹⁾
zgodnie z Regulaminem nr 10.**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-05 4286
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/electronic⁽¹⁾ sub-assembly
under Regulation No. 10.

- | | |
|--|---|
| 1. Dodatkowe informacje:
Additional information: | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
Electrical system rated voltage: | 24V DC, plus/minus⁽¹⁾ na masę
-pos / neg ⁽¹⁾ ground |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
This ESA can be used on any vehicle type of with the following restrictions: | bez ograniczeń
without restrictions |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
Installation conditions, if any: | zgodnie z instrukcją montażu
according to the mounting instruction |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
This ESA can be used only on the following vehicle types: | nie dotyczy
not applicable |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
Installation conditions, if any: | nie dotyczy
not applicable |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9): | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

paragraph 1.2.1 b)
for frequency range
20 ÷ 2 000 MHz |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test: | Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

Automotive Industry Institute,
03-301 Warsaw,
55 Jagiellonska Street, Poland |
| 2. Uwagi:
Remarks: | bez uwag
without remarks |



¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

ZA WIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 8
00-613 WARSZAWA

dotyczące¹:
concerning¹:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL EXTENDED**~~
~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL REFUSED**~~
~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~
~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~



typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10.05
of a type of electrical/electronic¹ sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10.05

Homologacja nr:
Approval No:

E20 10R-05 4287

Rozszerzenie nr:
Extension No:

--

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer):

PIXEL

2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**
Type and general commercial description(s):

XC-6

Wersje/versions: WP23002

Autokomputer przeznaczony do montażu w pojazdach kat. M₁, M₂, M₃ z instalacją elektryczną 24V („minus” na masie).

The on-board computer destined for mounting in vehicles of categories M₁, M₂, M₃ with the electrical system 24 V (negative ground).

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na po-
jeździe/części/oddzielnym zespole technicznym¹:**
Means of identification of type, if marked on the
vehicle/component/separate technical unit¹:

WP230??

3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**
Location of that marking:

Naklejka na obudowie
Sticker on the housing



4. **Kategoria pojazdu:**
Category of vehicle:

M₁, M₂, M₃

5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer:

PIXEL Sp. z o.o.
ul. Bogdana Raczkowskiego 5
85-862 Bydgoszcz

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Na tabliczce znamionowej**
On the identification plate
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): **ul. Bogdana Raczkowskiego 5**
85-862 Bydgoszcz, Poland
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej**
See appendix bellow
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Przemysław Instytut Motoryzacji,**
03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
Automotive Industry Institute,
03-301 Warsaw, 55 Jagiellonska Street, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:**
Date of test report: **10.04.2018**
11. **Numer sprawozdani badań:**
No. of test report: **BLE.042.18H**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: **bez uwag**
without remarks
13. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw
14. **Data:** **15 maja 2018 r.**
Date: 15th of May 2018
15. **Podpis:**
Signature: 

16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr** **XC-6**
Information document No.
 - **Dokumentacja techniczna nr** **XC-6**
Technical Documentation No.
 - **Sprawozdanie z badań nr** **BLE.042.18H**
Test report No
17. **Powód rozszerzenia:** **Nie dotyczy**
Reasons for extension: Not applicable

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu świadectwa homologacji typu nr E20 10R-05 4287
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego ⁽¹⁾
zgodnie z Regulaminem nr 10.**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-05 4287
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/electronic ⁽¹⁾ sub-assembly
under Regulation No. 10.

- | | |
|--|---|
| 1. Dodatkowe informacje:
Additional information: | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
Electrical system rated voltage: | 24V DC, plus/minus ⁽¹⁾ na masę
pos / neg ⁽¹⁾ ground |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
This ESA can be used on any vehicle type of with the following restrictions: | bez ograniczeń

without restrictions |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
Installation conditions, if any: | zgodnie z instrukcją montażu
according to the mounting instruction |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
This ESA can be used only on the following vehicle types: | nie dotyczy

not applicable |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
Installation conditions, if any: | nie dotyczy
not applicable |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9): | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

paragraph 1.2.1 b)
for frequency range
20 ÷ 2 000 MHz |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test: | Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

Automotive Industry Institute,
03-301 Warsaw,
55 Jagiellonska Street, Poland |
| 2. Uwagi:
Remarks: | bez uwag
without remarks |

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Genehmigung
eines Typs eines elektrischen/elektronischen Bauteiles nach der
Regelung Nr. 10

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval granted
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to
Regulation No. 10

Nummer der Genehmigung: **046535**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
iris-GmbH infrared & intelligent sensors

2. Typ:
Type:
DIST500

Ausführung(en):

Version(s):

DIST500.6-A???.OC???

DIST500.6-E???.OC???

DIST500.6-F???.OC???

DIST500.7-A???.OC???

DIST500.7-E???.OC???

DIST500.7-F???.OC???

Handelsbezeichnung(en):

General commercial description(s):

entfällt

not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 046535

Approval No.:

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:
Ausführungsbezeichnung
version
- 3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
auf dem Gehäuse
on the housing
4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:
entfällt
not applicable
5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
iris-GmbH
infrared & intelligent sensors
DE-12459 Berlin
6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genehmigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:
Aufkleber auf dem Gehäuse
adhesive label on the housing
7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):
iris-GmbH
infrared & intelligent sensors
DE-12459 Berlin
8. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls):
Additional information (where applicable):
siehe Anlage
see appendix
9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
PRO EMV Labor Strausberg GmbH
DE-15344 Strausberg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 046535
Approval No.:

10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
15.05.2014
11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
PL140506
12. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Anlage
see appendix
13. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
14. Datum: **06.06.2014**
Date:
15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Mario Quade





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 046535

Approval No.:

16. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
1. Anlage zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung
Appendix to the ECE type-approval communication
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package
17. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Nummer der Genehmigung: 046535
Approval No.:

Anlage Appendix

zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **046535** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr. 10
to ECE type-approval certificate No. **046535** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
24 V
 - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
alle Fahrzeugtypen mit einem 24 V - Bordnetz und Batterie(-) an der Karosserie
all vehicle types with a 24 V - electrical wiring and battery(-) at the body
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions, if any:
die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
the installation conditions have to be gathered from the installation instructions
 - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
entfällt
not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
siehe Prüfbericht Nr.: PL140506 vom 15.05.2014
see technical report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6

Nummer der Genehmigung: 046535

Approval No.:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
PRO EMV Labor Strausberg GmbH
DE-15344 Strausberg
2. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **046535**
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **06.06.2014**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
07/2014

Datum:
Date:
15.05.2014

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
PL140506

Datum:
Date:
15.05.2014

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 046535

Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 046535
Approval No.:

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Mielec, 27.11.2020

**Urząd Metropolitalny
Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii**

Odpowiedzi na pytania dotyczące pisma z dnia 25.11.2020 – RKW-4266-4269/2020:
„Dialog techniczny na dostawę i montaż nowego systemu zliczania pasażerów”
Znak Sprawy: ZA.270.5.1.2020

Ad1; Ad2

W zakresie pytania 1 oraz 2 R&G realizuje dla produkowanych urządzeń wymagania Dyrektywy nr 2004/104/WE i Regulaminu nr 10 EKG ONZ w postaci posiadania homologacji e20 lub E20, oraz poprzez wystawienie stosownych deklaracji w przypadku spełniania pkt.3.2.9 przedmiotowej dyrektywy i regulaminu.

Zarówno w Dyrektywie nr 2004/104/WE jak w Regulaminie nr 10 EKG ONZ zgodnie z pkt.3.2.9 nie jest wymagana homologacja jedynie stosowna deklaracja w przypadku zgodności z pkt.3.2.9:

„3.2.9. Nie jest wymagana homologacja typu części sprzedawanych na rynku posprzedażowym i przeznaczonych do montażu w pojazdach silnikowych, jeżeli nie są one istotne dla funkcji związanych z odpornością (zob. pkt 2.12). W takim przypadku producent musi wydać oświadczenie, że PZE spełnia wymagania niniejszego regulaminu, w szczególności w zakresie wartości granicznych określonych w pkt 6.5, 6.6, 6.8 i 6.9.”

W przypadku braku dla urządzenia bieżącej homologacji i spełniania pkt.3.2.9 przedmiotowej dyrektywy i regulaminu zostanie wystawiona deklaracja zgodności z możliwością uzyskania w terminie późniejszym homologacji docelowej żądanej przez zamawiającego – (w terminie 6-miesięcy).

Natomiast urządzenia radiowe na pojeździe podlegają Dyrektywie RED 2014/53/UE oraz Dyrektywie EMC 2014/30/UE.

Uzasadnienie:

W celu ustanowienia ujednoliconych wymagań w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej podjęto działania i opracowano Regulaminy

Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych
tzw. Regulamin nr 10 EKG ONZ – aktualnie obowiązująca jest wersja Regulaminu nr 10. 05 z 2014 r.

W 2004 r. Komisja Wspólnot Europejskich opublikowała Dyrektywę nr 2004/104/WE dotyczącą zgodności elektromagnetycznej dla m.in. pojazdów, przyczep, układów i podzespołów elektrycznych/elektronicznych (PZE).

Wymagania Dyrektywy nr 2004/104/WE i Regulaminu nr 10 EKG ONZ pokrywają się ze sobą. Dyrektywa nr 2004/104/WE obowiązuje tylko w UE i wyroby samochodowe oznaczone są w PL znakiem „e20”.

Regulaminu nr 10 EKG ONZ obowiązuje w UE jak w pozostałych państwach poza UE będących sygnatariuszami porozumienia i w tym przypadku wyroby samochodowe oznaczone są w PL znakiem „E20”.

Zarówno w Dyrektywie nr 2004/104/WE jak w Regulaminie nr 10 EKG ONZ zgodnie z pkt.3.2.9 nie jest wymagana homologacja jedynie stosowna deklaracja w przypadku zgodności z pkt.3.2.9:

„3.2.9. Nie jest wymagana homologacja typu części sprzedawanych na rynku po-sprzedażowym i przeznaczonych do montażu w pojazdach silnikowych, jeżeli nie są one istotne dla funkcji związanych z odpornością (zob. pkt 2.12). W takim przypadku producent musi wydać oświadczenie, że PZE spełnia wymagania niniejszego regulaminu, w szczególności w zakresie wartości granicznych określonych w pkt 6.5, 6.6, 6.8 i 6.9.”

Ad.3

PN-S-76020:1997 - wersja polska

Pojazdy drogowe -- Urządzenia elektroniczne pojazdów samochodowych -- Ogólne wymagania i metody badań

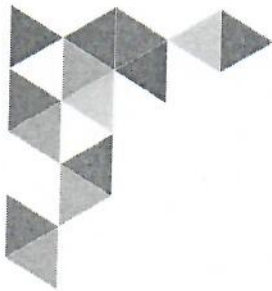
Ustalono wymagania i metody badań urządzeń elektronicznych przeznaczonych do instalowania w pojazdach samochodowych jako wyposażenie fabryczne, jako wyposażenie dodatkowe do montażu w pojeździe po jego sprzedaży oraz przeznaczonych na części zamienne.

Stara norma PN-S-76020 nie mająca bezpośredniego odpowiednika w UE; określa testy: wytrzymałości na podwyższone napięcie zasilania, wytrzymałości na zwarcie, wytrzymałości na cykliczne zmiany temperatury, wytrzymałości na kondensację pary wodnej, odporności na wibrację, odporności na zaburzenia elektromagnetyczne przenoszone wzdłuż przewodów zasilających, trwałości i wytrzymałości mechanicznej połączeń przewodów z urządzeniem.

W zakresie pytania nr 3 R&G realizuje dla produkowanych urządzeń wytyczne i wymagania starej normy PN-S-76020 z 1997r, które mogą być na życzenie zamawiającego potwierdzane w deklaracji zgodności.

W przypadku braku dla nowego urządzenia bieżącej deklaracja zgodności zostanie ona wydana po przeprowadzeniu testów - w terminie 3-miesięcy. W przypadku potwierdzenia poprzez laboratorium akredytowane -w terminie 6-miesięcy.

Franciszek Wójcik
Regionalny Szef Marketingu i Sprzedaży
R&G PLUS Sp. z o. o.
39-300 Mielec, ul. Traugutta 7
tel. (17) 773 80 33, fax. (17) 788 44 40
tel. kom. 0 605 999 674



Bydgoszcz 26.11.2020

Biuro ds. Administracji
i Zamówień Publicznych
ul. Barbary 21A
40-053 Katowice

Dotyczy: ZP.270.2.1.2020

Dialog techniczny związany z postępowaniem udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem będzie: "Dostawa i montaż system zliczania pasażerów".

W nawiązaniu do otrzymanego pisma informujemy, że w swojej ofercie posiadamy urządzenia zgodne z dyrektywą 2004/104/WE, spełniające wymogi Regulaminu nr 10 EKG ONZ oraz spełniające wymogi normy PN-S 76020.

Łukasz Polakiewicz

DYREKTOR HANDLOWY

ŁUKASZ POLAKIEWICZ

Strona 1 z 1

